

**JGA 第1支部**

**待望の再企画！**

**偉大な日本のトイレ**

**～お客様に大人気の MUSTトピックをマスターしよう～**

**2023 年 9 月 19 日(火)**

日本の「温水洗浄便座付」トイレは、外国からのお客様がまず最初に「日本」を実感する場所といえます。長距離のフライトで疲れた身体で日本のトイレを使用した時の驚きもさることながら、その快適さは他には真似のできない日本独自のホスピタリティであるといえるでしょう。

また、日本のハイテクトイレに対するお客様の関心はとても高く、清潔で快適な日本のトイレの話題、開発にまつわる逸話は、どんな時にもお客様を楽しませることが出来る強力なトピックです。

今回は日本ならではの温水洗浄便座のトップシェアを誇る TOTO 株式会社様のご協力を得て、今やガイドにとって必須ともいえるトイレの知識を身に付け、またトイレを通して見える日本の文化、日本人の意識も学んでいきます。

現在活躍中のガイドの皆様にとり奥の手ともいえるこの話題、知っているようで知らない、またどんどん進化している情報のアップデートに役立つ様、この機会を逃さずに利用ください。当日研修の最後に、ガイディングに役立つ情報交換の機会を設けます（約 40 分）。

**【選択：3通りの受講形式】** TOTO 株式会社様のご協力をいただきまして、

皆様のご都合に合わせて3通り(下記①②③)の受講方法を選択できます。

- ① 会場参加 (JGA 正会員、非会員) 9月19日(火) 13:30~17:10
- ② オンラインライブ参加 (JGA 正会員、非会員) 9月19日(火) 14:50~17:10
- ③ 動画配信 (JGA 正会員希望者のみ)

動画配信視聴期間 9月20日(水) 11:00~10月20日(金) 11:00

①・②に参加の方(会員・非会員)も視聴できます。

**【各受講形式について】**

**① 会場参加 受講**

会場参加には、詳しい解説付きで最新の技術や設備が見られるショールーム見学も含まれます。

まだ暑さの残るこの時期、屋内での見学と講義や情報交換会を通じて、秋のシーズンに向けてトピック集めのヒントをつかみましょう。

**② オンラインライブ 受講**

会場参加者 B グループと共に当日のレクチャーを同時に視聴(\*)すると共に、質疑応答・

情報交換会も参加頂けます。

(\*)会場で使用するデータや画面には外部に出せないものもある為、オンラインライブで画面に流す一部の内容は会場使用データとは異なる場合があります。

### ③ 動画配信

TOTO（株）様が配信用に制作した動画「日本のトイレ事情」簡易版（約20分）です。  
ツアーでの楽しい話題作りにお役立てください。

① ②に参加の方(会員・非会員)にも視聴 URL が配られます。

\* 研修申込にあたり、TOTO（株）様からの事前アンケートに回答いただくことが条件です。

(正式受付の際にアンケートの URL をお送りします。)

\* TOTO（株）様の記録および JGA のホームページ・Facebook・会員情報誌研修記録として掲載するための写真を撮影いたします。

\* 諸事情により研修内容を一部変更する場合がございます。

### ① 会場参加

#### 【集合】

集合：9月19日(火) 13:15

会場：TOTO 株式会社 テクニカルセンター東京

<http://www.com-et.com/jp/page/ttc/facility-guide/tokyo/>

住所 〒151-0053 東京都渋谷区代々木 2-1-5 JR 南新宿ビル 4階 受付

TEL (03)5309-2700

JR 新宿駅 南口から徒歩約6分

都営地下鉄新宿線・大江戸線・京王新線[新宿駅] A1 出口より徒歩2分

#### 【当日のスケジュール】

レクチャー、ショールーム見学、質疑応答、情報交換会。

※参加者は2班（A班、B班）に分かれる。

13:30-13:40 開催挨拶

13:40-14:40 A班レクチャー（日本のトイレ事情）

B班館内見学ツアー

14:40-14:50 休憩

14:50-15:50 A班館内見学ツアー

B班レクチャー（日本のトイレ事情）

15:50-16:00 休憩

16:00-16:20 質疑応答 ※オンライン受講者もご参加

16:20-17:00 情報交換会

※オンライン受講者もチャット利用でご参加

(TOTO ご担当者も交え、トイレにまつわる経験談やお客様の反応、トピックとしてトイレを扱う際の工夫などをシェアしませんか? 「面白かったトイレ」「困ったこと」「日本のトイレをどのように紹介しているか」など、なんでも歓迎です。TOTO ご担当者への追加質

	<p style="text-align: center;">問も可能です) 17:00-17:10 閉会のご挨拶</p> <p><b>【注意事項・持ち物】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・会場では許可をいただいた場所以外は写真・動画撮影・録音はお控えください。</li> <li>・当日は必ず「通訳案内士登録証」をご持参下さい (胸のあたりに着用できるようにご準備下さい。)</li> <li>・歩きやすい靴・服装でご参加ください。</li> </ul> <p><b>【注意事項】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・動画配信の画像の撮影・録画・録音を一切禁止致します。</li> </ul>
<p style="text-align: center;">② オンライン</p>	<p><b>【受付】</b></p> <p>受付時間：9月19日(火) 14:35-14:45 配信の URL を前日までに JGA よりお送りいたします。 当日は本人確認のため、必ずお名前を表示してください。 (入室手続きに TOTO (株) ご担当者様の協力を戴きます)</p> <p><b>【当日のスケジュール】</b></p> <p>14:50-15:50 B 班のレクチャー「日本のトイレ事情」を視聴 15:50-16:00 休憩 16:00-16:20 質疑応答 (ご質問はチャットをご利用ください) 16:20-17:00 情報交換会 (チャット利用でご参加下さい) (内容：上記) 17:00-17:10 閉会のご挨拶</p> <p><b>【注意事項】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・当日のオンラインおよび動画配信の画像の撮影・録画・録音を一切禁止致します。</li> </ul>
<p style="text-align: center;">③ 動画視聴</p>	<p><b>【動画配信視聴期間】</b> 9月20日(水) 11:00 ~ 10月20日(金) 11:00</p> <p><b>【URL およびパスワード】</b></p> <p>配信の URL ・パスワードを9月20日までに JGA よりお送りいたします。 ①・②の参加者にもお送りします。</p> <p><b>【注意事項】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・動画配信の画像の撮影・録画・録音を一切禁止致します。</li> </ul>
<p>〈講師〉</p>	<p>飯島 彩也氏 (TOTO グローバル事業推進本部グローバルプロモーション部 グローバルプロモーション推進グループ)</p> <p>○講師から一言：</p>

	<p>JGA 様には研修会をご用命いただいております。ありがとうございます。</p> <p>毎回、受講された方のアンケート結果より非常に高いご満足をいただいております。</p> <p>中でも多いのが、旅行中のお客様（外国の方々）のご案内中に欠かすことのできないトイレのトークの引き出しが増えた、という感想です。日本のトイレの素晴らしさについて感想を口にされるお客様も多いかと存じます。</p> <p>特に、WASHLET は日本で印象に残った体験として挙げられる方も多く聞いています。（WASHLET は TOTO の登録商標です）</p> <p>普段聞けない TOTO のトイレへのこだわり、開発秘話をこの機会に習得していただき、是非お客様へお伝えいただきたいと思っています。</p> <p>それでは、当日お会いできるのを楽しみにしております。</p>
〈参加資格〉	<p>①②全国通訳案内士（会員・非会員）③JGA 正会員のみ</p> <p>※JGAの賛助会員の社員様も会員価格で①②にご参加いただけます。</p>
〈参加費〉	<p>〈会 員〉 ①会場参加（TOTO 制作の動画配信込み）：2,500 円</p> <p>②オンライン参加（TOTO 制作の動画配信込み）：1,500 円</p> <p>③TOTO 制作の動画配信のみ：500 円</p> <p>〈非会員〉 ①会場参加（TOTO 制作の動画配信込み）：3,800 円</p> <p>②オンライン参加（TOTO 制作の動画配信込み）：2,500 円</p> <p>（非会員様は動画配信のみの申込みは不可です）</p>
〈定 員〉	<p>① 30名（先着順）②90名 ③定員なし</p>
〈申込開始〉	<p>JGA会員：2023年8月22日（火）11:00（厳守、事前申込は無効）</p> <p>非会員：2022年8月24日（木）11:00（厳守、事前申込は無効）</p>
〈申込締切〉	<p>2023年9月12日（火）12:00（厳守）</p>
〈申込方法〉	<p>下記、申し込みURLにアクセスし、URL内申し込みサイトにある下記項目を漏れなく入力してお申込み下さい。</p> <p>申し込みページURL：</p> <p>① 会場参加 <a href="https://select-type.com/ev/?ev=XnF8m2kr9xE">https://select-type.com/ev/?ev=XnF8m2kr9xE</a></p> <p>② オンライン参加 <a href="https://select-type.com/ev/?ev=hUtXunnV6wA">https://select-type.com/ev/?ev=hUtXunnV6wA</a></p> <p>③ 録画視聴のみ <a href="https://select-type.com/ev/?ev=XQqzm8rzwio">https://select-type.com/ev/?ev=XQqzm8rzwio</a></p>
	<p>① 氏名・よみがな、② 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）、③ 居住都道府県、④メールアドレス、⑤登録言語、⑥（非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号、⑦（非会員のみ）今後JGAから研修等のご案内を希望しますか？</p> <p>[はい/いいえ（いずれか）] ⑧（任意：参考とさせていただきます）ツアー中にトイレ関係で起こった忘れられない出来事、トイレに関して思うこと、など。</p>

	<p>※ 定員内の申し込みは仮受付となります。仮受付の連絡がありましたら、研修費を4営業日以内に下記口座にお振り込み下さい（入金期限9月15日15:00）。お振込みをもって受け付け完了となります。入金確認後、正式受付の連絡を差し上げます。期日までのお手続きが難しい方は、JGA事務局まで入金予定日をご連絡の上でお振込み下さい。</p>
〈振込先〉	<p>三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149  ◎名義：イツパンシヤダンホウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイケンシユウ</p> <p>※お名前の後に、研修番号をご入力ください。  ※お振込み手数料はご負担ください。</p> <p>※金融機関の振込明細をもって領収証に代えさせていただきます。</p>
<p><b>【重要なご注意】</b></p> <p>お申し込みにあたっては、以下のご案内を必ずご確認ください、ご同意の上でお申し込み下さい。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ご入金と取り消しに関するご案内  <a href="https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1116/mode:inline">https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1116/mode:inline</a></li> <li>・(①会場参加の方へ)新型コロナウイルス感染症の基本対策としてお願い  <a href="https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1215/mode:inline">https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1215/mode:inline</a></li> </ul>	
<p><b>【オンライン研修補足事項】</b></p> <p>(1) オンライン研修ご参加のためのURLは、研修前日までに、JGA事務局からメールでお送りします。動画視聴のためのURLは、視聴開始までにお送りします。</p> <p>(2) 各自最新バージョンのZoomをインストールしておいてください。</p> <p>(3) 通信速度やご利用の環境によって、Zoom配信をうまく受信できない場合があります。</p> <p>(4) 【②の方】 必ずお名前を表示してください。お名前を確認の上でご入室いただきます。</p> <p>(5) 【②の方】 当日のレクチャー参加中はミュートに設定ください。ビデオはオンオフいずれでも結構ですが、Zoom画面をHPあるいは会員機関誌の報告書に掲載する可能性がございます。予めご了承ください。</p> <p>(6) 研修当日、また動画配信においても、録音、録画、また画面の撮影・コピーはいかなる目的・理由においても禁止といたしますので予めご了承ください。</p> <p>(7) 当日参加・視聴ともお申し込者本人に限ります。参加または視聴用URLの転送は絶対にしないで下さい。</p>	
<p>〈お問い合わせ〉</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・お申し込み・ご入金についてのお問い合わせはJGA事務局までお願いいたします。</li> <li>・内容についてのお問合せ  キワキ teraklint@jcom.home.ne.jp  イケザワ 1_ikezawa@jga21c.or.jp</li> </ul>	
<p>一般社団法人 日本観光通訳協会  〒101-0024</p>	

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603 号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴー)

FAX 番号 03-3863-2896

E-mail : [info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp)

URL : <https://www.jga21c.or.jp/>